

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chPoit)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

## **chPoit250**

Édition critique
------------------

**1276, 1<sup>er</sup> juin.**

*Type de document:* Charte: diminution

*Objet:* Barthélemy, seigneur de la Haye et de Passavant, diminue de cent sous la rente annuelle de dix livres due par Rogier, abbé de Saint-Florent-lès-Saumur pour le prieuré de Montilliers en raison d'un prêt que lui avait consenti l'abbé.

*Support:* Charte autrefois scellée.

*Lieu de conservation:* Archives Départementales de Maine-et-Loire, H, 3542. — Abbaye de Saint-Florent de Saumur.

## Transcription de la charte

**1** À toz ceus qui ces presentes lettres veront et oront, **2** Barthellemé, seigneur de la Haye et de Passavant, *chevalier*, saluz en Nostre Seigneur. **3** Sachent toz *que* comme nos aveom \2 dez livres de rente toz les ans à Monteglis payés *par* la main au prieus du dit lou et toz *en* aveom quité les cent soz de rente toz les ans *par* rezon de prest *que* l'abbé Rogier feu \3 noz avoiet fet *en* deners nombrés; **4** les ques deners noz avon bien *por* enterin rendus et payés et plenment, et nos veïsmes et *considerasmes* *que* le davant dit abbé ne le poiet \4 fere *par* dreit ne *par* rezon ne sans pechié *en* la maniere desus dite; **5** *por* *que* noz demandiom au prieuz de Monteglis les dites dez livres de rente toz les ans à avoier et à prendre \5 *en* la maniere *que* noz feziom avant *que* le davant dit abbé Rogier, adonc abbé de Saight Florens jouste Saumur, nos fezist le prest des deners, *por* le quel prest \6 nos li quition los cent soz de rente. **6** Et nos pensant et entendant *en* fere le porfite et le preu de nostre ame *por* Dé et en aumosne purement, vozisimes tenir le don desus \7 dit des cent soz de rente toz les ans **7** et les donons *por* Dé et *en* aumosne et *por* avoir los preieieres de la mezon et estre *en* es biens de la mezon, et *por* fere nostre service emprés \8 nostre mort *en* l'eglise de mon seigneur Saight Illaier de Monteglis, et volom et otroieom bonnement et *por* le salut de nostre ame. **8** Et *que* los diz cent soz de rente toz les \9 ans remaiegnent au prieus de Monteglis et à mon seigneur Saight Illere du dit leu *por* fere nostre service, **9** derecief nos quitom *por* Dé *en* aumosne *por* nos et *por* nos hers \10 au prieuz du dit leu totes les tallies qi nos poieent escheoier ne à nos ne à nos hers, ne venir *en* quele maniere *que* ce seiet, **10** exepste les tallies qi nos poieent avenir \11 de nos seigneurs susheraiens dunt nos ne les quitom pas, et exepste les cent soz de rente *que* noz y avom et pren

dom toz les ans *par* la main e du dit prieus *que* nos ne quitom pas·  
\12 **11** Derecief nos donom et quitom per Dé et en aumosne au prious  
du dit leu et à la meson toz les piviens et les foullies *que* noz y aviom  
sus la dite mezon **12** et volom *que* totes les choses \13 desuz dites, *en*  
tot et en *partie*, remeignent au prieus du dit leu et à le eglise mon  
seigneur Sainct Illaiere de Monteglis et à la mezon *en* la maniere  
desus dite, et *en* feront \14 *en*prés nostre mort nostre service toz les  
ans· **13** Ce fut donné à Passavant l'*an* de l'*incarnacion* nostre  
Seigneur mil douz cens et sexante et seze le \15 lundì *em*prés les  
octabes de Pentecouste·